

**Thứ Sáu, 23-5-2025. Năm C**  
**Friday, May-23-2025. Year C**  
**Tuần 5 Phục Sinh**

**Ga 15, 12-17**

**John 15:12-17**

**Anh em là bạn hữu của Thầy nếu anh em thực hiện những gì Thầy truyền cho anh em (Ga 15,14)**

Hold on a minute! How does obedience make us friends of the Lord Jesus and not servants or employees? A boss gives his employees tasks to do, and the employees check them off one by one. If they work hard enough, they might even be able to take a break before receiving the next assignment.

But the “command” Jesus gives us to obey is of a different nature entirely. “This I command you: love one another” (John 15:17, emphasis added). Loving is not a set of tasks we can do and be finished with. It’s an attitude, an outlook that underlies everything we do. It’s our lifelong mission to learn how to love as Jesus loves, to cooperate with grace and become like him.

We obey this command of Jesus not by imitating him from afar but by deepening our relationship with him, by loving him and letting him love us. How? We spend time with him in prayer, at Mass, or in Adoration. We turn our hearts to him during the day. We look for his presence and listen for his words in the people around us.

When we let Jesus love us this way, our hearts change. We begin putting other people ahead of ourselves as he did. In each situation that arises, we ask, “What is the most loving thing I

đợi một chút! Làm sao sự vâng lời khiến chúng ta trở thành bạn của Chúa Giêsu chứ không phải là người tôi tớ hay nhân viên? Một ông chủ giao nhiệm vụ cho nhân viên của mình, và nhân viên kiểm tra từng nhiệm vụ một. Nếu họ làm việc đủ chăm chỉ, họ thậm chí có thể nghỉ ngơi trước khi nhận nhiệm vụ tiếp theo.

Nhưng "mệnh lệnh" mà Chúa Giêsu giao cho chúng ta để tuân theo lại có bản chất hoàn toàn khác. "Ta truyền cho các ngươi điều này: hãy yêu thương lẫn nhau" (Ga 15,17, nhấn mạnh thêm). Yêu thương không phải là một loạt các nhiệm vụ mà chúng ta có thể làm và hoàn thành. Đó là một thái độ, một quan điểm làm nền tảng cho mọi việc chúng ta làm. Sứ mệnh suốt đời của chúng ta là học cách yêu thương như Chúa Giêsu yêu thương, hợp tác với ân sủng và trở nên giống Người.

Chúng ta tuân theo lệnh truyền này của Chúa Giêsu không phải bằng cách bắt chước Người từ xa mà bằng cách làm sâu sắc thêm mối liên hệ của chúng ta với Người, bằng cách yêu thương Người và để Người yêu thương chúng ta. Bằng cách nào? Chúng ta dành thời gian với Người trong lời cầu nguyện, trong Thánh lễ hoặc trong giờ Cầu Thánh Thể. Chúng ta hướng lòng mình về Người trong ngày. Chúng ta tìm kiếm sự hiện diện của Người và lắng nghe lời Người nơi những người xung quanh chúng ta.

Khi chúng ta để Chúa Giêsu yêu thương chúng ta theo cách này, tâm hồn chúng ta sẽ thay đổi. Chúng ta bắt đầu đặt người khác lên trước bản thân mình như Người đã làm. Trong mỗi tình

can say or do—or refrain from saying or doing?”

In the end, it’s our relationship with Jesus—his love for us and our love for him—that moves us to become more loving to the people around us. It’s our deepening experience of his presence and his companionship—however we receive it—that softens our hearts and makes us more able to obey his command to love one another as fully and unconditionally as he loves us. And as St. John once said, “his commands are not burdensome” (1 John 5:3). Not because they’re always easy, but because they are born out of love—and because we have become Jesus’ friends!

“Jesus, thank you for calling me your friend. I want to grow closer and closer to you so I can love as you love.”

huống phát sinh, chúng ta tự hỏi, “Điều yêu thương nhất mà tôi có thể nói hoặc làm - hoặc kiềm chế không nói hoặc không làm là gì?”

Cuối cùng, chính mối liên hệ của chúng ta với Chúa Giêsu - tình yêu của Người dành cho chúng ta và tình yêu của chúng ta dành cho Người - sẽ thúc đẩy chúng ta trở nên yêu thương hơn với những người xung quanh. Chính trải nghiệm sâu sắc hơn của chúng ta về sự hiện diện và tình bạn của Người - bất kể chúng ta đón nhận điều đó như thế nào - sẽ làm mềm lòng chúng ta và khiến chúng ta có khả năng tuân theo lệnh truyền của Người là yêu thương nhau trọn vẹn và vô điều kiện như Người yêu thương chúng ta. Và như Thánh Gioan đã từng nói, “các lệnh truyền của Người không phải là gánh nặng” (1Ga 5,3). Không phải vì chúng luôn dễ dàng, mà vì chúng xuất phát từ tình yêu - và vì chúng ta đã trở thành bạn của Chúa Giêsu!

Lạy Chúa Giêsu, cảm ơn Chúa đã gọi con là bạn của Chúa. Con muốn ngày càng gần gũi Chúa hơn để con có thể yêu thương như Chúa yêu thương.

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.